
ARCANINE

LEAGUE OF LEGENDS

Deutsche

Erstellt von

Christian Linke | Alex Yee

EPISODE 1.05

"Everybody Wants to Be My Enemy"

Die abtrünnige Vollstreckerin Caitlyn bereist die Unterstadt, um Silco aufzuspüren. Jayce legt ein Ziel auf seinen Rücken, um die Korruption von Piltover auszurotten.

Geschrieben von:

Amanda Overton

Regie:

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

Sendetermin:

13.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Shohreh Aghdashloo	...	Grayson (voice)
Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
Kimberly Brooks	...	Sky (voice)
Mira Furlan	...	Babette (voice)
Molly Harris	...	Young Caitlyn (voice)
Remy Hii	...	Marcus / Mr. Kiramman (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Erica Lindbeck	...	Elora (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Dave B. Mitchell	...	Warden (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Salli Saffioti	...	Amara (voice)
Roger Craig Smith	...	Claggor (voice)
Jason Spisak	...	Silco / Pim (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Amirah Vann	...	Sevika (voice)

1

00:00:08 --> 00:00:12

EINE NETFLIX SERIE

2

00:01:43 --> 00:01:45

Du bist eine gute Schützin, Kiramman.

3

00:01:46 --> 00:01:48

Bezahlt Sie meine Eltern,
damit ich gewinne?

4

00:01:49 --> 00:01:51

Das ist eine ernsthafte Anschuldigung.

5

00:01:52 --> 00:01:54

Sie haben nicht geschossen, ich sah es.

6

00:01:55 --> 00:01:57

Die Trophäe gehört dir.
Du hast sie verdient.

7

00:01:58 --> 00:02:00

Sie haben meine Frage nicht beantwortet.

8

00:02:01 --> 00:02:04

Nein, deine Eltern haben mich
nicht bezahlt.

9

00:02:04 --> 00:02:05

Ich dachte nur, du verdienst es.

10

00:02:10 --> 00:02:11

Ich bin Vollstreckerin.

11

00:02:12 --> 00:02:16

Für mich bedeutet, mit der Waffe umgehen
zu können, Menschen zu beschützen.

12

00:02:17 --> 00:02:21
Um der Stadt zu dienen.
Das reicht mir als Trophäe.

13

00:02:21 --> 00:02:24
Das wirft die Frage auf, junge Kiramman:

14

00:02:24 --> 00:02:26
Warum schießt du?

15

00:02:36 --> 00:02:40
Ich sah mir deine Akte an. Darin steht
nichts über dich oder deine Verbrechen.

16

00:02:40 --> 00:02:43
-Warum bist du hier?
-Wegen meiner sonnigen Persönlichkeit.

17

00:02:44 --> 00:02:47
Du hast einen Insassen angegriffen. Warum?

18

00:02:47 --> 00:02:48
Warum nicht?

19

00:02:49 --> 00:02:51
Er war Zeuge
bei einer laufenden Ermittlung.

20

00:02:52 --> 00:02:53
Echt schade.

21

00:02:54 --> 00:02:57
-Das war Zeitverschwendung.
-Sehe ich auch so.

22

00:02:57 --> 00:03:00
Gib Silco einen Kuss
auf sein gewinnendes Auge, ja?

23

00:03:03 --> 00:03:05
Silco? Der Unternehmer?

24

00:03:05 --> 00:03:07
Ok, das wird langweilig.

25

00:03:07 --> 00:03:10
Schick doch einfach den rein,
der mich verprügeln soll,

26

00:03:10 --> 00:03:11
damit wir damit fertig sind.

27

00:03:18 --> 00:03:20
Sagt dir das etwas?

28

00:03:27 --> 00:03:28
Wo hast du das her?

29

00:03:30 --> 00:03:32
Erst meine Frage.

30

00:03:32 --> 00:03:34
-Er hat für Silco gearbeitet?
-Das tun sie alle.

31

00:03:34 --> 00:03:36
Wie kann man das nicht wissen?
Wo hast du das her?

32

00:03:37 --> 00:03:40
Es gab einen Angriff.
Das ist Beweismaterial.

33

00:03:40 --> 00:03:44

Ich brauche Beweise,
wenn ich das über Silco glauben soll.

34

00:03:45 --> 00:03:48

Die könnte ich dir besorgen.
Aber nicht von hier drinnen aus.

35

00:03:50 --> 00:03:53

In welcher verrückten Welt
sollte ich jemandem wie dir trauen?

36

00:03:54 --> 00:03:57

Jemandem wie mir?
Ihr Vollstrecker seid alle gleich.

37

00:03:57 --> 00:03:59

Nur Kriminelle in schicken Uniformen.

38

00:03:59 --> 00:04:03

-Weißt du was? Finde Silco selbst.
-Das werde ich, danke.

39

00:04:04 --> 00:04:06

Die Unterstadt wird dich auffressen.

40

00:04:13 --> 00:04:16

Ich habe eine Anweisung von Stadtrat Talis
bezüglich Insassin 516.

41

00:04:17 --> 00:04:19

Sie kooperiert nicht, was?

42

00:04:20 --> 00:04:22

Sollen wir uns mal mit ihr unterhalten?

43

00:04:23 --> 00:04:24

Nein.

44

00:04:26 --> 00:04:27

Es ist für ihre Freilassung.

45

00:04:28 --> 00:04:30

Seit wann ist er Stadtrat?

46

00:04:30 --> 00:04:32

Seit heute.

47

00:04:37 --> 00:04:38

Wie oft haben Sie sich unterhalten?

48

00:04:40 --> 00:04:44

Es kam mir nie in den Sinn zu zählen.

49

00:06:17 --> 00:06:20

Diese mutigen Vollstrecker
opferten ihr Leben,

50

00:06:20 --> 00:06:22

um die Werte unserer Stadt zu verteidigen.

51

00:06:24 --> 00:06:25

Für manche sind sie Mütter.

52

00:06:27 --> 00:06:28

Väter.

53

00:06:29 --> 00:06:30

Söhne.

54

00:06:34 --> 00:06:35

Töchter.

55

00:06:37 --> 00:06:38
Aber für alle

56

00:06:39 --> 00:06:41
sind sie Helden.

57

00:07:07 --> 00:07:08
Wer war das, Daddy?

58

00:07:15 --> 00:07:16
Eine gute Frau.

59

00:07:19 --> 00:07:21
Du sagtest, du kontrollierst sie.

60

00:07:22 --> 00:07:25
Ich habe sechs Beamte verloren. Sechs!

61

00:07:27 --> 00:07:30
Diesmal ging sie zu weit.
Der Rat ist außer sich.

62

00:07:30 --> 00:07:35
Ich kann es nicht verschwinden lassen,
außer, ich habe eine Grundlage.

63

00:07:35 --> 00:07:38
Ihre Verhaftung wäre
ein Gefallen für dich.

64

00:07:38 --> 00:07:39
Ich brauche keine Gefallen.

65

00:07:40 --> 00:07:42

Nur, dass du deine Arbeit machst.

66

00:07:46 --> 00:07:49

Die Firelights waren uns beiden
ein Dorn im Auge.

67

00:07:49 --> 00:07:53

Sie lauerten meiner Lieferung
bei den Hextoren am Tag des Angriffs auf.

68

00:07:53 --> 00:07:57

Mir scheint,
der Rat hat einen Schuldigen gefunden.

69

00:07:58 --> 00:08:00

Oh, das ist ja günstig für dich.

70

00:08:00 --> 00:08:03

Was, wenn ich nicht mitspielen will?

71

00:08:04 --> 00:08:06

Wir haben gemeinsam viel erreicht, Marcus.

72

00:08:07 --> 00:08:08

Sheriff.

73

00:08:09 --> 00:08:11

Und es gibt noch mehr zu erreichen.

74

00:08:12 --> 00:08:15

Ich hoffe, du bleibst ein Teil davon.

75

00:08:21 --> 00:08:25

Für ihre Familien.
Von einem anonymen, besorgten Bürger.

76

00:08:42 --> 00:08:44
Das gestrige Schmuggel-Fiasko
war gar nichts.

77

00:08:44 --> 00:08:47
Die Verzeichnisse stimmen
seit Monaten nicht.

78

00:08:47 --> 00:08:49
Das ist Zeitverschwendung.

79

00:08:49 --> 00:08:51
Ich bin jetzt Stadtrat, Viktor.

80

00:08:51 --> 00:08:54
Es liegt in meiner Verantwortung,
die Hextore zu beschützen.

81

00:08:54 --> 00:08:58
Und unser Versprechen,
die Leben der Bedürftigen zu verbessern?

82

00:08:58 --> 00:09:00
Der Unterstadt?

83

00:09:01 --> 00:09:04
Tut mir leid, dass ich den Rest
nicht in der Rede erwähnte.

84

00:09:05 --> 00:09:07
-Bald können wir alles...
-Bald?

85

00:09:07 --> 00:09:10
Es gibt Menschen,
die unsere Hilfe jetzt brauchen, Jayce!

86

00:09:11 --> 00:09:13
Sie wollten mich sehen?

87
00:09:13 --> 00:09:15
Wurden diese Protokolle je überprüft?

88
00:09:15 --> 00:09:17
-Mr Talis, ich versichere...
-Stadtrat.

89
00:09:17 --> 00:09:18
Als Versicherung reicht mir,

90
00:09:18 --> 00:09:22
dass Sie unerlaubte Ware
suchen und beschlagnahmen.

91
00:09:22 --> 00:09:24
Hier ist eine Liste
verdächtiger Transaktionen.

92
00:09:25 --> 00:09:27
Mit Respekt, Stadtrat.
Heute ist Ihr erster Tag.

93
00:09:27 --> 00:09:28
Mein Zweiter.

94
00:09:28 --> 00:09:32
Stimmt. Wollen Sie sich nicht
mit den anderen Stadträten beraten, bevor...

95
00:09:32 --> 00:09:34
Die Korruption
ist tief verwurzelt, Sheriff.

96
00:09:34 --> 00:09:35

Ich will sie ausrotten.

97

00:09:37 --> 00:09:39

Gibt es etwas Neues
zu dem gestohlenen Edelstein?

98

00:09:39 --> 00:09:43

Ja. Wir verdächtigen eine Unterstadt-Gang.

99

00:09:44 --> 00:09:46

Sie nennen sich Firelights.
Sie operieren wie Phantome,

100

00:09:47 --> 00:09:49

überfallen Zivilisten
und verschwinden in die Nacht.

101

00:09:50 --> 00:09:51

Wann können wir sie aufstöbern?

102

00:09:51 --> 00:09:53

Die Besten kümmern sich.

103

00:09:53 --> 00:09:54

Halten Sie mich auf dem Laufenden.

104

00:09:55 --> 00:09:58

Wir gehen der Sache
auf den Grund, Sheriff.

105

00:10:03 --> 00:10:05

Viktor? Alles in Ordnung?

106

00:10:06 --> 00:10:08

Kopfschmerzen. Ich...

107

00:10:08 --> 00:10:10
Ich muss ins Labor.

108
00:10:17 --> 00:10:19
Langweilig.

109
00:10:19 --> 00:10:21
Langweilig.

110
00:10:22 --> 00:10:23
Superlangweilig.

111
00:10:26 --> 00:10:28
Na bitte!

112
00:10:29 --> 00:10:31
Es geht um diese Runen.

113
00:10:31 --> 00:10:35
Sie bilden eine Art mathematisches,
magisches Tor.

114
00:10:37 --> 00:10:39
Zum Reich des Spuks.

115
00:10:40 --> 00:10:42
Und das aktiviert es.

116
00:10:44 --> 00:10:46
Also, es geht los.

117
00:11:18 --> 00:11:22
Nein, es war ein Fehler.
Es war ein Fehler.

118
00:11:31 --> 00:11:33

Die Gondel hat wohl gute Sicht.

119

00:11:34 --> 00:11:37

So könnten wir uns
einen Überblick verschaffen.

120

00:11:38 --> 00:11:39

Zu riskant.

121

00:11:41 --> 00:11:42

Was?

122

00:12:56 --> 00:12:57

Schöne Jacke.

123

00:13:12 --> 00:13:14

-Willkommen in den Gassen.
-Ich wäre fast gestorben.

124

00:13:14 --> 00:13:16

Meine kleine Schwester
konnte das mit sieben.

125

00:13:16 --> 00:13:19

Alle hier können das.
Du willst doch nicht auffallen?

126

00:13:30 --> 00:13:32

Du hattest eine Vision?

127

00:13:32 --> 00:13:34

Und wenn wir es umgekehrt betrachten?

128

00:13:34 --> 00:13:37

Wir wollten Runen entdecken,
die bestimmte Effekte erzeugen,

129
00:13:37 --> 00:13:40
um sie dann
zu einer nützlichen Funktion zu formen.

130
00:13:40 --> 00:13:41
Werkzeuge, wie du sagst.

131
00:13:41 --> 00:13:47
Aber wenn die Legenden wahr sind,
haben Magier nicht nur eine Funktion.

132
00:13:47 --> 00:13:50
Es heißt, das Arcane spricht durch sie.

133
00:13:51 --> 00:13:53
Ich kann immer noch nicht folgen.

134
00:13:53 --> 00:13:55
Sie denken. Sie passen sich an.

135
00:13:55 --> 00:13:58
Du glaubst also, Hextech kann lernen?

136
00:14:03 --> 00:14:05
Meinst du echt, das ist sicher?

137
00:14:05 --> 00:14:06
Natürlich nicht.

138
00:14:22 --> 00:14:25
Oh, Jericho! Die habe ich vermisst.

139
00:14:31 --> 00:14:32
Nein. Danke.

140

00:14:33 --> 00:14:34
Du verpasst was.

141
00:14:35 --> 00:14:38
-Wirst du ihn befragen?
-Worüber? Das Fleisch?

142
00:14:39 --> 00:14:41
Definitiv nicht ganz sauber.

143
00:14:41 --> 00:14:45
Silco! Seine Verbindungen.
Sind wir nicht deswegen hier?

144
00:14:45 --> 00:14:48
Nein, ich habe Hunger.
Weißt du, wie Gefängnisessen schmeckt?

145
00:14:48 --> 00:14:49
Nein. Natürlich nicht.

146
00:14:50 --> 00:14:51
Unglaublich.

147
00:14:51 --> 00:14:54
Ich holte dich nicht aus dem Gefängnis,
damit du Mist isst.

148
00:14:54 --> 00:14:58
Ich wusste, das war eine furchtbare Idee.
Du weißt gar nichts, oder?

149
00:14:59 --> 00:15:01
Besser, als ich dachte.

150
00:15:24 --> 00:15:26
Ich war seit Jahren nicht hier,

151

00:15:26 --> 00:15:28
seit ich mit meinen Eltern
beim Winterfest war.

152

00:15:28 --> 00:15:31
Wir sind nicht wegen der Musik hier.
Dein Haus ist in Gefahr.

153

00:15:32 --> 00:15:35
Diese Händlerin
genoss eine gewisse Nachsicht,

154

00:15:35 --> 00:15:37
was ihr Geschäft anging,

155

00:15:37 --> 00:15:40
im Austausch
für großzügige Spenden an die Akademie.

156

00:15:40 --> 00:15:43
Mit Nachsicht meinst du Korruption?

157

00:15:43 --> 00:15:45
Amara ist harmlos.

158

00:15:46 --> 00:15:47
Sieh dir die zwei Deppen an.

159

00:15:48 --> 00:15:49
Stadträte Hoskel und Salo?

160

00:15:49 --> 00:15:51
Hassen die sich nicht?

161

00:15:51 --> 00:15:54

Sie teilen eine Vorliebe
für noxianischen Wein,

162

00:15:54 --> 00:15:57
eigentlich ein illegales Importprodukt.

163

00:15:58 --> 00:15:59
Ich verstärkte die Maßnahmen.

164

00:15:59 --> 00:16:03
Und hast dich somit zum Ziel gemacht.

165

00:16:04 --> 00:16:08
Manche beneiden deine Macht
über den Reichtum durch die Hextore

166

00:16:08 --> 00:16:11
und würden jede Gelegenheit ergreifen,
sie dir zu nehmen.

167

00:16:12 --> 00:16:15
Du hast dich
zum gemeinsamen Feind aller gemacht.

168

00:16:47 --> 00:16:49
Was ist los, Mylo?

169

00:16:49 --> 00:16:52
Hast du Angst,
dass Powder dich wieder schlägt?

170

00:17:40 --> 00:17:43
Weil du ein Jinx bist!

171

00:17:44 --> 00:17:47
Was dich unterscheidet, macht dich stark.

172

00:18:24 --> 00:18:27

DER LETZTE TROPFEN

173

00:18:41 --> 00:18:44

Hier sieht es aus,
als gäbe es Leichen im Keller.

174

00:18:48 --> 00:18:49

Du weißt gar nichts.

175

00:19:01 --> 00:19:04

Ich darf die Sicherheit der Hextore
nicht für Druckmittel senken.

176

00:19:04 --> 00:19:09

Das will auch niemand.
Das sind nur Gefallen unter Freunden.

177

00:19:09 --> 00:19:11

Ich wollte nie etwas
mit Politik zu tun haben.

178

00:19:11 --> 00:19:12

Du hast mir das aufgedrückt.

179

00:19:13 --> 00:19:16

Du bist ein Symbol der Zukunft,
Jayce, ob es dir gefällt oder nicht.

180

00:19:16 --> 00:19:19

Daraus ergibt sich das Potenzial,
dein Schicksal zu formen.

181

00:19:20 --> 00:19:24

Der Rat nimmt an, dass du versagst.
Zeit, ihnen das Gegenteil zu beweisen.

182
00:19:24 --> 00:19:25
Erneut.

183
00:19:28 --> 00:19:30
Willkommen, Amara.
Wie geht es dem kleinen Rohan?

184
00:19:31 --> 00:19:32
Stadträtin Medarda.

185
00:19:33 --> 00:19:34
Stadtrat Talis.

186
00:19:35 --> 00:19:37
Er ist frühreif wie eh und je.

187
00:19:39 --> 00:19:42
Ich war heute Morgen ziemlich erschrocken.

188
00:19:42 --> 00:19:44
Vollstrecker pochten an meine Tür.

189
00:19:45 --> 00:19:48
Ich hoffe, Sie verstehen. Jayce
brauchte eine Sicherheitsdemonstration.

190
00:19:48 --> 00:19:52
Aber er ist jetzt hier,
um alles persönlich auszuhandeln.

191
00:19:52 --> 00:19:55
Stadtrat Talis ist bereit,
denen Handelsprivilegien zu gewähren,

192
00:19:55 --> 00:19:57
die seine Vision teilen.

193

00:19:57 --> 00:19:59
Dürfen wir Sie dazuzählen?

194

00:19:59 --> 00:20:01
Stadtrat Bolbok scheint zu denken,

195

00:20:01 --> 00:20:03
andere Arrangements wären profitabler.

196

00:20:03 --> 00:20:05
Nun, der Mann ist ein Narr.

197

00:20:05 --> 00:20:07
Bei ihm
investieren Sie in die Vergangenheit.

198

00:20:07 --> 00:20:10
Bei uns investieren Sie in die Zukunft.

199

00:20:12 --> 00:20:16
Stadträtin Medarda hat recht.
Die Hextore sind nur der Anfang.

200

00:20:16 --> 00:20:20
Wir suchen derzeit nach neuen Partnern
für unsere Hextech-Forschung.

201

00:20:20 --> 00:20:22
Und als Unterstützer des Hauses Talis

202

00:20:22 --> 00:20:25
hätten Sie zuerst
Zugriff auf unsere Entwicklungen.

203

00:20:31 --> 00:20:34

Wie könnte ich
ein so verheißungsvolles Angebot ablehnen?

204

00:20:37 --> 00:20:40

-Hextech-Partner?

-Das hat einen guten Klang, nicht wahr?

205

00:20:41 --> 00:20:44

Dein Publikum erwartet dich,
Herr Stadtrat.

206

00:20:50 --> 00:20:55

-Er ist eine bedeutende Investition.
-In der Tat. Besser als erwartet.

207

00:21:43 --> 00:21:46

Der Ort,
an dem alle Geheimnisse verraten werden.

208

00:22:01 --> 00:22:05

Verrückt. Es zu blasen wie eine Trompete.

209

00:22:07 --> 00:22:10

Wie genau sollen wir das angehen?

210

00:22:11 --> 00:22:12

Tu, als arbeitest du hier.

211

00:22:13 --> 00:22:14

Wie bitte?

212

00:22:15 --> 00:22:16

Das werde ich nicht.

213

00:22:16 --> 00:22:18

Weißt du, was dein Problem ist?

214

00:22:18 --> 00:22:19
Bitte. Sag es mir.

215

00:22:19 --> 00:22:21
Du erwartest,
dass jeder gibt, was du willst.

216

00:22:22 --> 00:22:23
Wenn man mit dir reden soll,

217

00:22:23 --> 00:22:26
musst du sie denken lassen,
du hast, was sie wollen.

218

00:22:26 --> 00:22:28
Und was habe ich?

219

00:22:31 --> 00:22:32
Du bist heiß, Törtchen.

220

00:22:35 --> 00:22:37
Also, was soll es sein, Mann oder Frau?

221

00:22:41 --> 00:22:43
Hi, ich bin Pim.

222

00:22:43 --> 00:22:45
-Wie heißt du?
-Matilda.

223

00:22:45 --> 00:22:50
Aber du kannst sie nennen, wie du willst.

224

00:22:52 --> 00:22:54
Ja. Matilda.

225

00:22:54 --> 00:23:00

Meine Eltern nannten mich Matilda
nach meiner Urgroßmutter Matilda, die...

226

00:23:05 --> 00:23:06

Ist das zu glauben?

227

00:23:14 --> 00:23:17

Sheriff, was für eine schöne Überraschung.

228

00:23:18 --> 00:23:20

Der Hextech-Wunderjunge ist jetzt im Rat,

229

00:23:21 --> 00:23:23

und er stellt Fragen.

230

00:23:23 --> 00:23:26

Es ist nur eine Frage der Zeit,
bis er die Wahrheit findet.

231

00:23:27 --> 00:23:29

Wahrheit ist
die Geschichte eines Überlebenden.

232

00:23:29 --> 00:23:32

Wenn ich entdeckt werde,
sind wir beide erledigt.

233

00:23:33 --> 00:23:36

Zum Glück konntest du Beweise
für die Beteiligung der Firelights finden.

234

00:23:42 --> 00:23:44

Das geht zu weit.

235

00:23:48 --> 00:23:51

Stellst du dir dich als Held vor?

236

00:23:51 --> 00:23:56

Noch eine Tat, dann bist du der Märtyrer,
für den du dich immer hieltst?

237

00:24:04 --> 00:24:06

Worauf wartest du dann?

238

00:24:19 --> 00:24:21

Er strauchelt.

239

00:24:21 --> 00:24:23

Du musst das Hextech
bald zu einer Waffe machen.

240

00:24:23 --> 00:24:28

Sobald wir ihren Preis kennen,
haben die von oben keine Macht über uns.

241

00:24:28 --> 00:24:32

Ich kann das nicht.
Gib es einfach dem Arzt.

242

00:24:32 --> 00:24:35

Du bist die Einzige,
der ich es anvertrauen kann, Jinx.

243

00:24:36 --> 00:24:39

Ich sehe sie immer vor mir, an diesem Tag.

244

00:24:43 --> 00:24:46

Angst verfolgt uns alle, mein Kind.

245

00:24:48 --> 00:24:52

Schätzchen,
das mit Vander tat mir sehr leid.

246

00:24:52 --> 00:24:55

Und die Kinder. Einfach schrecklich.

247

00:24:56 --> 00:24:59

Sieht aus, als mache niemand
einen Finger krumm, um Silco aufzuhalten.

248

00:24:59 --> 00:25:00

Ein paar haben es versucht.

249

00:25:01 --> 00:25:04

Aber Silco hat Stärke und das Geld.

250

00:25:04 --> 00:25:06

Er hat den Letzten Tropfen.

251

00:25:06 --> 00:25:07

Ich sah es.

252

00:25:08 --> 00:25:11

Es läuft anders,
seit Vander uns nicht mehr schützt.

253

00:25:11 --> 00:25:15

Hast du etwas von Powder gehört?
Ich glaube Silco hat sie.

254

00:25:17 --> 00:25:18

Ich muss sie finden.

255

00:25:20 --> 00:25:22

Silcos Nummer zwei ist Stammgast.

256

00:25:22 --> 00:25:25

Miguel kann dir sagen, wo du sie findest.

257

00:25:26 --> 00:25:27
Ich schulde dir was.

258

00:25:30 --> 00:25:31
Nicht der Rede wert.

259

00:25:35 --> 00:25:39
Wenn wir uns nur in den Gärten träfen,
das ist alles, was ich kenne.

260

00:25:53 --> 00:25:55
Das hast du gut gemacht.

261

00:25:55 --> 00:25:56
Ich hatte eine gute Lehrerin.

262

00:25:57 --> 00:26:00
Mit der Zeit werden auch
diese alten Narren vom Rat

263

00:26:00 --> 00:26:02
deine Forschung offiziell anerkennen.

264

00:26:04 --> 00:26:06
Mein Vater legte Hämmer
in die Hände des Volkes,

265

00:26:06 --> 00:26:08
und sie bauten diese prachtvolle Stadt.

266

00:26:09 --> 00:26:12
Welche Wunder sie erst schaffen,
wenn wir ihnen Magie in die Hand legen!

267

00:26:13 --> 00:26:15

Die Welt wird nie mehr sein, wie sie war.

268

00:26:17 --> 00:26:20

Die Medardas
nehmen normalerweise nur von der Welt.

269

00:26:20 --> 00:26:23

Wir sind nicht oft in der Position,
etwas zurückzugeben.

270

00:26:25 --> 00:26:27

Ohne dich ginge es nicht.

271

00:26:55 --> 00:26:59

-Es ist schön!
-Ich weiß nicht, warum es nicht klappt.

272

00:26:59 --> 00:27:01

Das werden Sie.

273

00:27:03 --> 00:27:07

Gehen Sie bald nach Hause?
Ich dachte, wir könnten zusammen gehen.

274

00:27:07 --> 00:27:11

Ich schlafe heute Nacht wohl hier.

275

00:27:11 --> 00:27:12

Schon wieder?

276

00:27:12 --> 00:27:14

Es gibt immer ein Morgen, nicht wahr?

277

00:27:15 --> 00:27:16

Gute Nacht, Miss Young.

278

00:29:02 --> 00:29:07
-Ich bin hier fast ertrunken.
-Das hast du mir zigmal erzählt.

279
00:29:07 --> 00:29:10
Vander war nicht der Mann,
für den du ihn hieltst.

280
00:29:10 --> 00:29:12
Stimmt, er war wie ein Bruder für dich,

281
00:29:13 --> 00:29:16
und er verriet und bla, bla, bla.

282
00:29:16 --> 00:29:17
Habe ich etwas vergessen?

283
00:29:19 --> 00:29:21
Ich habe etwas Neues für dich.

284
00:29:27 --> 00:29:31
An jenem Tag ließ ich
einen schwachen Mann sterben.

285
00:29:40 --> 00:29:42
Und ein anderer wurde wiedergeboren.

286
00:29:43 --> 00:29:45
Verrat.

287
00:29:45 --> 00:29:49
Dieser Schmerz, der sich anfühlt,
als würde er dich von innen auffressen,

288
00:29:49 --> 00:29:51
kann dich entweder brechen

289

00:29:51 --> 00:29:54
oder dich zu etwas Größerem machen.

290

00:29:55 --> 00:29:58
Du musst Powder sterben lassen.

291

00:29:58 --> 00:30:01
Damit die Angst vor Schmerz
dich nicht mehr kontrolliert.

292

00:30:04 --> 00:30:07
Du bist jetzt stark. Genau,
wie es dir immer vorherbestimmt war.

293

00:30:09 --> 00:30:10
Jinx ist perfekt.

294

00:30:31 --> 00:30:34
Pass auf dich auf

295

00:30:34 --> 00:30:37
Ich wache auf zum Klang
Der aufsteigenden Stille

296

00:30:37 --> 00:30:40
Von meinem Kopf, herzumzulaufen
Lege mein Ohr an den Boden

297

00:30:40 --> 00:30:43
Ich möchte die Geschichten erblicken
Die ich erzählte

298

00:30:43 --> 00:30:46
Mit dem Rücken zur Welt
Die lächelte, als ich mich umdrehte

299

00:30:46 --> 00:30:52
Dir sagen, dass du der Größte bist

300
00:30:52 --> 00:30:58
Aber wenn du dich umdrehst, hassen sie uns

301
00:30:59 --> 00:31:01
Oh, das Elend

302
00:31:02 --> 00:31:05
Jeder will mein Feind sein

303
00:31:06 --> 00:31:08
Spar dir das Mitleid

304
00:31:08 --> 00:31:11
Jeder will mein Feind sein

305
00:31:15 --> 00:31:16
Pass auf dich auf

306
00:31:16 --> 00:31:17
Mein Feind

307
00:31:21 --> 00:31:23
Pass auf dich auf
Aber ich bin bereit

308
00:31:23 --> 00:31:24
POLIZEI

309
00:31:24 --> 00:31:26
Deine Worte an der Wand
Wenn du für meinen Sturz betest

310
00:31:26 --> 00:31:30

Und das Gelächter in den Hallen
Und die Namen, die man mich nannte

311

00:31:30 --> 00:31:33
Ich brenne es mir ein
Und ich warte auf die Zeit

312

00:31:33 --> 00:31:36
Wenn ich dir zeige, wie es ist
Schlechter zu sein als ich

313

00:31:36 --> 00:31:42
Dir sagen, dass du der Größte bist

314

00:31:42 --> 00:31:48
Aber wenn du dich umdrehst, hassen sie uns

315

00:31:55 --> 00:31:56
Jayce?

316

00:31:57 --> 00:31:58
Viktor.

317

00:31:59 --> 00:32:02
Die Ärzte... Sie sagten, du...

318

00:32:07 --> 00:32:08
Wie viel Zeit bleibt mir?

319

00:32:13 --> 00:32:15
TOD, DER MAGIER

320

00:32:15 --> 00:32:16
So ein Pech, Jungs!

321

00:32:16 --> 00:32:19

Jeder will mein Feind sein

322

00:32:28 --> 00:32:29

Vi?

323

00:32:33 --> 00:32:36

-Du dreckige Verräterin.
-Vander hatte seine Chance.

324

00:33:03 --> 00:33:05

Ich sehe, du erlernst nie Geduld.

325

00:34:27 --> 00:34:29

Wo ist meine Schwester?

326

00:34:29 --> 00:34:31

-Wo hält er sie gefangen?
-Gefangen?

327

00:34:32 --> 00:34:33

Du meinst Jinx?

328

00:34:35 --> 00:34:36

Sie arbeitet für ihn.

329

00:34:48 --> 00:34:50

Sie ist wie seine Tochter.

330

00:35:03 --> 00:35:05

Ich richte ihr Grüße aus.

331

00:35:29 --> 00:35:31

Warum hast du sie gehen lassen?

332

00:35:31 --> 00:35:32

Bedankst du dich jemals?

333

00:35:32 --> 00:35:35
-Er weiß jetzt, dass wir hier sind.
-Wessen Schuld ist das?

334

00:35:41 --> 00:35:43
Du schießt ganz gut.

335

00:35:43 --> 00:35:45
Ich schieße ausgezeichnet.

336

00:35:46 --> 00:35:50
-Hilfst du mir, Törtchen?
-Nenn mich nicht so.

337

00:35:50 --> 00:35:52
Ich heiße Caitlyn.

338

00:35:52 --> 00:35:54
Aber du bist so süß.

339

00:35:54 --> 00:35:55
Wie ein Törtchen.

340

00:35:57 --> 00:35:58
Halt den Mund.

341

00:36:21 --> 00:36:22
Du machst eine Sauerei.

342

00:36:42 --> 00:36:43
Die Schwester.

343

00:36:44 --> 00:36:45
Sie ist zurück.

344
00:36:47 --> 00:36:49
Von den Toten?

ARCANE

LEAGUE OF LEGENDS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.